雲高 **元豐有限公司** 華埠
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

新到大帮
雙托水仙花
泮塘鮮蓮藕
桂林鮮馬蹄
紅芽芋仔
揀選什淨包汝滿意

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B.C.

新到
紅芽芋仔
檳榔芋仔
鮮大沙葛
鮮蓮藕瓜
沙田蜜柚
(十足鮮明水貨及時大帮抵步)

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

你們的貴重物件
實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜竊之損失。

你更能感覺自慰。你的難以填補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險爲護。仍有等物件。若然一旦毀滅或失去。實不能再填補者。

何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱

那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間爲你服務

那華斯高沙銀行雲高華埠京市定夾哥林比亞街支行啓

雲高 **新民生** 華埠
Sun Min Sang Co.
278 E. Pender St.,
Vancouver, 4, B.C.
電話 MU 3-4928

園口猪肉 日日新鮮 精製燒臘
美味適口 四時瓜菜 牛肉草羊
火腿烟肉 牛什猪什 餐館合用
貨靚價廉 大小光顧 一律歡迎
五花靚腊肉每磅四毛五仙 油干腸每磅一元二毛

南洋商業銀行
(香港註册)
香港外滙授權銀行
經營一切銀行業務
特設 **華僑服務部** 辦理

華僑滙款 — 全國各地大小城市鄉鎮均可通滙
華僑存款 — 安全穩妥。利息優厚。手續簡便

本行舉辦下列各種華僑蓄儲存款:
華僑定期存款 華僑定活兩便存款
存摺活期存款 支票活期存款

華僑定期存款

期限	利率	如存款一萬元到期可得利息
三個月	年息4.25厘	106.25元
半年	年息5厘	250.00元
一年	年息5.75厘	575.00元
二年	年息6厘	1,200.00元
三年	年息6.25厘	1,875.00元

歡迎存儲 服務週到 備有簡章 歡迎函索
本行地址:香港德輔道中一號A
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C. HONG KONG
電報掛號: "0598" 或 "NANYANGBANK"

各地要聞

泰國雖反對共產主義

但決接受蘇援

路透社曼谷電。泰國總理乃沙立昨日稱。泰國準備從蘇聯方面接受經濟援助。可是他對記者們說 接受蘇聯的援助。並不意味泰國已改變其親西方的外交政策。

乃立沙透露。蘇聯駐泰國大使尼可拉葉夫本週初曾對他說。蘇聯準備幫助泰國發展經濟。

他的答覆是。泰國雖然强烈反對共產主義。但仍樂於接受蘇聯之援助。因爲泰國需要基金。以發展經濟及促進人民之福利。

根據乃沙立說。蘇聯大使同意。適宜於一國的政治思想並不一定適宜於別國。但這不妨礙不同制度國家間之友好。該大使指出。蘇聯已與一些如泰國那樣的君主立憲國家。如挪威。瑞典及尼泊爾等建立友好之關係。

又據乃沙立說。作爲兩國建立友好關係之第一步。泰國與蘇聯已同意增加兩國之貿易。在目前。蘇聯只向泰國購買少量橡膠。最近幾週來。泰國的領袖們曾對他們的西方友國表露出不滿。他們批評美國對一些「常與西方」一致的中立國家所給予之援助。竟較給予泰國爲多。

西方國家在東南亞公約組織。對寮國形勢採取之冷淡態度。也使泰國的領袖們不安。

三十萬共產間諜
遍布世界各角落

合衆國際社[illegible]米訊。聯邦調查局局長胡佛。昨在美退伍軍人協會第四十二屆會上稱。共產集團有三十萬經過訓練的間諜。遍佈全世界。並說蘇俄及其附庸國在美外交官員。百分之七十至八十負有間諜任務。彼並指出。與此輩共產間諜合作的。是那些在美國生長。自稱爲共產黨員的美奸。他們通力合作。偷取美國情報。彼並譴責任何圖與克姆林宮妥協方案。

蔣孝文妻在台有喜
蔣介石將做曾祖父

台北訊。蔣經國長子蔣孝文。在美與徐錫麟孫女徐南施結婚後。即雙雙返回台北省親。蔣經國只在家裡擺幾桌酒。坤宅南施之父徐學文在台北德國商行做事。家境亦不豐。僅設一次雞尾酒。招待道賀親朋便算了。這門親事。是經過新人雙方在美國同學自由戀愛而成。彼此都是混血兒。男的母親是俄人。女的母親是德人。頃悉。新娘已有喜。大約明春可臨蓐的。老蔣快做曾祖父了。因此。一對新人須延至明春後。方可再回美國續學。

△雲埠民治黨支部
鳴謝經費

公元壹九六〇年元月份至九月份

李樞南 美金十五元 張展猷 楊天宇
李仲雲 梁偉夫 梅新 每美金十元
呂維九 陶履中 每美金五元
何熙生 李業森 每加金十元
周新和 桃園飯室 陳耀廸 徐發起
黃清 李福鑾 黃耀威 雷晉初
李芳 黃寶琛 黃開强 馬若夢
阮强 黃國盛 莫宇 周順榮
阮逸雄 周瑞雄 徐發起 屈新和
駱社沛 羅荀 陳森 周明樞
桃園飯室 黃開强 每五元
周瑞燦 關崇濟 呂禮庭 每四元
林進傑 鍾榮進 林三合 劉淇浩
周金洪 周福鈿 周新鈿 周新福
黃少凡 每三元
金蓮花女士 周國霖 黃偉 陳偉揚
馬世棠 周金洪 周福鈿 蔡炯邦
周超常 李進 黃炳寬 周開祥
伍洽群 楊東賢 鍾宜 伍文
關仁瑞 王樹春 劉孟良 吳培嵩
陳培植 李荀 湯覺 楊東賢
胡彩 曾傳燊 馬金渭 鄭培裕
每二元五
林翹益 周朝鎬 黃炳坤 黃華嵩
李碧香 馬心民 黃子雄 蔡元隆
袁龍 鄭光益夫人 陳福如 駱伯森
劉濂 劉孔順 周澤財 趙德勝
呂洪 黃添 林伙 岑池福
龔自强 馬松安 吳棟材 林燕鳳
每弍元
關祥生 高燦 鄭連棟 楊炳琛
張元濟 李寶來 呂敖 馬榮順
每一元五
呂洪夫人 潘潔芳 周南星 每一元

△房屋生意平賣佳音

㈠五年新屋。三個睡房。英坭土庫。煖氣熱水全部自動。落華埠近便。全價一萬三千九百元。
㈡晉士定京區。六個房。士德古墻身。全土庫。自動熱水煖氣。附近有華人住宅。開價一萬三千七百元。現銀多少有商量。
㈢六街近仙孖梳街。六個房住家屋。開價壹萬弍千五。價錢有商量。
㈣工業區餐館。日做八十元生意。廉價實四千八百元。
㈤雜貨店兩間。一在百老滙西。有地方住。日賣六十元。包貨取價三千元。另一間在域多利大道。日賣七十元。新型架撐。包貨取價三千五百元。
㈥大街生意樓兩間 好入息。一間取價弍萬五。另一間取價弍萬七千元。

請電話 MU 3-5864 或 RE 3-5743 與 [illegible]洽
Sunrise Realty Ltd.

◎雜貨舖出賣

位於十街東壹叁壹六號。面對學校。舖內有兩個睡房。取價從廉。如有意者。請電話 TR 6-0536

美國總統輪船公司

克利夫蘭總統船
威爾遜總統船
每三星期來往香港一次

常川來往香港的總統船

貴客搭總統船經三藩市來往加拿大及香港間不獨可優遊海上乘機休假而且可順道遊覽三藩市。檀香山橫濱等地。以低廉的代價而獲到下列的享受。總統船上設備調節空氣的客位。美味可口的中西肴饌。新攝的影片。優美的音樂。中西的書報。雀牌。波枱。棋盤等遊藝。更有華裔男女職員招呼週到。隨帶行李有二百五十磅的免費額。

由三藩市至香港
頭等位 單程 六百五十元起
經濟位 單程 三百四十元至四百元

由香港至三藩市
頭等位 單程由六百廿五元起
經濟位 單程三百卅元至三百九十元

海空聯運
頭等位 雙程由一千零六十六元起
經濟位 雙程由八百卅四元起至八百九十四元

由三藩市至雲哥華火車椅位連膳費四十三元三角

貴客購票可採用[illegible]路公司或加拿大太平洋航空公司分期交款辦法欲知詳細請向各旅行社或代理查詢

AMERICAN PRESIDENT LINES

駐加拿大總代理
雲哥華埠均安號
QUON ON CO. 438 Main St. Vancouver 4, B. C.

李家驤園
Lee Kar Shong
P.O Box 795 Phone LI 2-3342
Vernon, B. C.

穩寧土產瓜菜上市
靚滑蘿白
上等兆菜
長身青皮冬瓜
價甚相宜
如蒙光顧 特別計平
所有寄費 買者自理

穩寧埠 黃炅園
JACK WONG
R. R. 3
VERNON, B. C.

本園現有合時瓜菜出市
靚白召菜
靚嫩蘿白
大小冬瓜
發行價目 特別相宜
所有運費 顧客自理

家濠電器公司
JACK'S TV
318 Powell St., 電話 MU. 3-6115

高價收買電器唱片
精工修理
傳真机
收音机
錄音机
電唱机
價錢克己
修理時間:下午一時至十時

均安號
QUON ON CO. LTD.
438 Main Street
Vancouver 4. B. C
Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4804

往香港度歲好機會
總統船 經濟位

照下列船期。或海空聯運及再特價九折。
可在船上慶祝聖誕及新曆元旦
亦可在香港慶祝舊曆新年

船名	由三藩市開	到香港
威爾遜總統	十弍月六日	十弍月廿九
克利夫蘭總統	十弍月廿八日	一月弍十日
威爾遜總統	元月廿一日	弍月十一日
克利夫蘭總統	弍月十弍日	三月五日

限期三月卅日由香港乘威爾遜總統返回加拿大方能享受九折權利。乘飛機返加以壹年爲期

APEX T. V. SERVICE
AND APPLIANCES.
1746 KINGSWAY VANCOUVER, B.C.
TR 6-2912 住宅 MU 1-9208

專門修理
傳真機 收音機
錄音機 洗衣機
乾衣機 雪櫃
電爐 高音唱機
安裝天線
各項工作担保妥當
隨呼近喚隨時應命
修理專家 馬淦慶啓

美寶
女界美容院
京市定東街門牌九號
電話 MU. 3-6415

全部新式電髮儀器
[illegible]冷氣裝設
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意

李展旅館
HOTEL REGENT

華客棲居地
空氣及適舒
位置近華埠
往來甚便利
隔離市中心
不夠半華里
招待極懇懃
定必使滿意
房租又相宜
二元半可以

160 E. Hastings St.,
Vancouver, B. C.
Phone MU 1-7435

民國四十九年

◎都城達權社職員表

社長	林普慶	呂就榮
議長	林盛	廖崇儉
監督	方富衡	呂北佑
中文	張汝漢	李來增
財政	湯樹棠	周瑞熊
外交	黃兆華	司徒輝